Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 26 (1999)
Heft: 4-5

Artikel: Los temas de las elecciones. Parte VI, La política de seguridad : muy debatido ensanchamiento de las tareas del ejército

Autor: Ballanti, Dario

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-909066

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Los temas de las elecciones (VI): la política de seguridad

Muy debatido ensanchamie

La defensa nacional es uno de los campos de la política interior que da lugar a gran polarización. Los miembros de los partidos izquierdistas desean reducir los gastos para mantener el ejército mientras que los derechistas critican la delegación de soldados suizos al exterior y consideran muy importante la seguridad interior.

Dario Ballanti

La delegación de fuerzas armadas para misiones de paz en el exterior, el cuidado de quienes tienen que huir, la protección de las embajadas extranjeras en Suiza y la iniciativa popular para reducir el presupuesto militar son los

Dario Ballanti

temas relativos a la seguridad con los que los miembros de los partidos tratan de ganar votos en las próximas elecciones parlamentarias.

Los izquierdistas subrayan (con su exigencia para reducir la mitad del presupuesto militar) su actitud ante el ejército. Rechazan ante todo la delegación de militares para cuidar a los refugiados recién llegados al país. Por otra parte, los miembros de los partidos derechistas consideran que la seguridad interior es prioritaria y están en contra de entregarle armas a los soldados suizos para que cumplan con misiones de paz en el exterior. Entre estas 2 posiciones están los partidos del centro, que básicamente apoyan la política de seguridad perseguida por los consejeros federales. Favorecen la delegación de soldados al exterior y en su mayoría, están a favor de armar a los soldados para que puedan protegerse.

Seguridad mediante cooperación

El informe 2000 sobre la seguridad presentado por los consejeros federales ha vuelto a demostrar la polarización que existe en el parlamento en cuanto a la defensa nacional. El gobierno persigue el objetivo de garantizar la seguridad mediante cooperación. Al implementar el principio de la neutralidad activa, Suiza se abre constantemente a la cooperación internacional.

La ley militar prohibe que los soldados suizos lleven armas en el exterior, salvo en algunos casos muy especiales (tales como la vigilancia de la embajada en Argelia) – un principio que fue confirmado hace 5 años cuando votamos sobre los Cascos Azules.

Para asegurar la paz

Los miembros del PRD apoyan la delegación de tropas suizas para asegurar la paz en zonas de crisis y el concepto de la seguridad mediante cooperación. Además, exigen medidas legislativas para permitirle a los soldados suizos estacionados en el exterior llevar armas para poder defenderse, en caso de que la situación lo exija. Esta cuestión de las armas en el exterior es uno de los temas más debatidos en la política interior. «Necesitamos una resolución federal de urgencia que permita que los soldados suizos invitados a tomar parte en misiones de paz en el exterior tengan derecho a portar armas», es la opinión de Ernst Mühlemann, consejero nacional de Thurgau por el PRD.

Los miembros del Partido Liberal (PLS) sostienen una línea muy parecida. Piensan que es necesario que Suiza

> *«El aislamiento internacional hasta podría resultar en problemas de seguridad para nosotros».»*
>
> JACQUES-SIMON EGGLY, PLS

se ajuste a las nuevas condiciones manteniendo las estructuras militares actuales y, si fuera necesario, que aumentara el número de soldados profesionales. «Es una lástima que la ley nos prohiba formar parte de las tropas internacionales de la paz en Kosovo. Hacerlo no iría contra nuestra neutralidad de ningún modo», lamenta el consejero nacional ginebrés Jacques-Simon Eggly, quien cree que «el aislamiento internacional hasta podría resultar en problemas de seguridad para nosotros».

Contra las actividades internacionales

Los miembros de la UDC ven con escepticismo la delegación del ejército suizo al extranjero. El consejero nacional zuriqués (UDC) Ulrich Schlüer, comenta que: «cualesquiera delegaciones al extranjero le incumben al Cuerpo Suizo de Ayuda durante Catástrofes y a la Dirección de Cooperación de Desarrollo y Ayuda Humanitaria. La naturaleza de la política exterior en las zonas

> *«La política exterior no debe implementarse con las armas.»*
>
> ULRICH SCHLÜER, UDC

de guerra debe ser humanitaria y no debe implementarse con las armas.» Schlüer no está de acuerdo con lo expuesto en el informe de seguridad presentado por los consejeros federales; lo titula como: «ensayo transparente de los consejeros federales para implementar las actividades en el extranjero que desean que el ejército asuma.» Los miembros del Partido de la Libertad, de los Demócratas Suizos y de la Lega dei Ticinesi mantienen estas mismas posiciones. Para los derechistas, la seguridad interior es lo más importante.

«La seguridad interior depende cada día más de los acontecimientos que ocurren fuera de nuestras fronteras», subraya Josef Leu, consejero nacional de Lucerna por el PDC, quien relata que los miembros de su partido discuten empedernidamente sobre la cuestión de

> *«Aumentar los tiempos de servicio militar podría resultar en problemas masivos en el sitio de trabajo.»*
>
> JOSEF LEU, PDC

nto de las tareas del ejército

las armas para los soldados suizos en el exterior, pero que la idea central es que si llevan armas, las empleen exclusivamente para defenderse. Leu es partidario de que el ejército cuide a los refugiados que llegan a Suiza y que apoyen a los soldados fronterizos «cuando sea necesario y sin derecho a generalizar». No está de acuerdo con que los soldados vigilen las embajadas extranjeras en Suiza: «Recordemos que somos un ejército de voluntarios. Aumentar los tiempos de servicio militar podría resultar en problemas masivos en el sitio de trabajo.»

Reducir los gastos militares

Pese a que los izquierdistas apoyan la idea de que Suiza participe aún más en las misiones para asegurar la paz, siguen escépticos ante el ejército. Ruedi Baumann, consejero nacional de los verdes comenta: «Aunque el informe sobre la política de seguridad es un buen análisis, este estudio (como de costumbre) enfoca más la sociedad militar que la civil.»

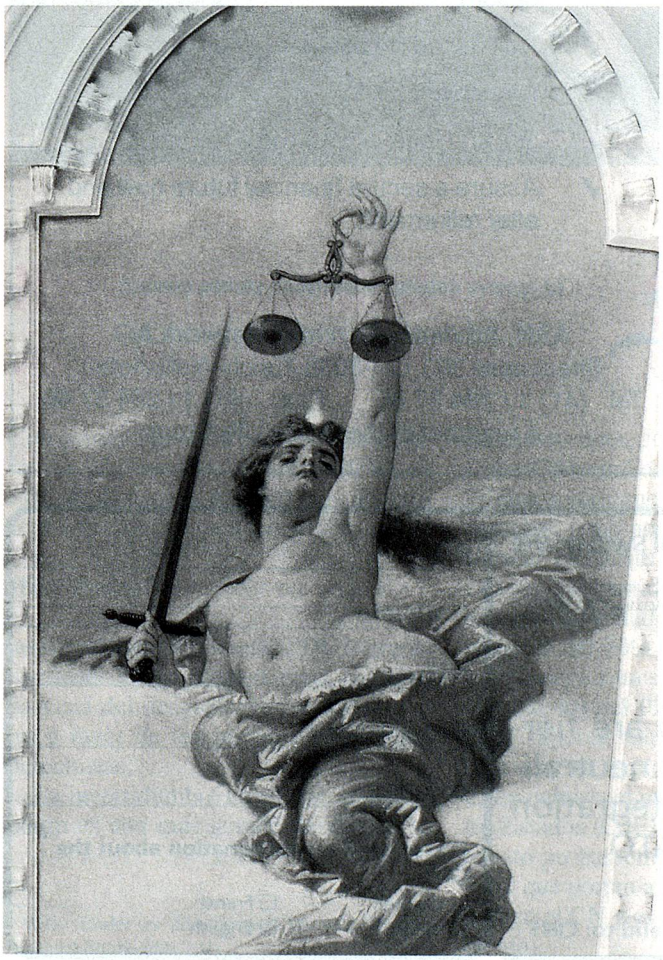
El punto central de los izquierdistas es la iniciativa popular «Para Disminuir la Mitad de los Gastos Militares», que posiblemente será tratada en el parlamento en la sesión de otoño, poco antes de las elecciones. Peter Vollmer, consejero nacional de Berna por el PS comenta: «Actualmente los gastos militares son causados por los campos clásicos del ejército. Lo que se ahorraría reduciendo la mitad de estos gastos, podría emplearse para implementar una política humanitaria.» Los miembros del Partido del Trabajo comparten esta opinión.

Fortalecer la cooperación internacional

Durante la primera fase de la guerra del Kosovo, los miembros del PS estuvieron desunidos. La presidente del partido, Ursula Koch, apoyó la delegación de tropas terrestres de la OTAN, mientras que otros miembros del partido, tales como el consejero nacional Franco Cavalli del Tesino, estuvieron totalmente en contra de una invasión y de los ataques aéreos.

Los miembros del Partido Socialista apoyan la participación de soldados suizos en misiones de paz en el exterior, pero sólo bajo las siguientes 2 condiciones: la cooperación internacional, es decir la delegación del ejército suizo al extranjero debe llevarse a cabo bajo el patrocinio de la ONU o de la OSCE y debe ser portada por el pueblo y los soldados sólo tienen derecho a portar armas para su seguridad personal. No obstante, en este último punto los socios del partido no concuerdan. Vollmer sostiene que «es vergonzoso estar obligado a que los demás lo defiendan a uno». Al decirlo, tiene en mente a los Cascos Amarillos suizos desarmados que prestan servicio en Bosnia y que bajo el mandato de la OSCE están protegidos por soldados extranjeros. El consejero nacional de Berna apoya totalmente el NO de su partido en cuanto al cuidado de los refugiados y la vigilancia de las fronteras por el ejército porque: «con ello sólo se apoya la histeria.» ■

> *«Actualmente los gastos militares son causados por los campos clásicos del ejército.»*
>
> PETER VOLLMER, PS



¿Será que la política suiza de seguridad y defensa contribuye a que haya más justicia?

Votaciones Federales

12 de marzo de 2000
Los temas aún no se han definido.

21 de mayo de 2000
Los temas aún no se han definido.

24 de septiembre de 2000
Los temas aún no se han definido.

26 de noviembre de 2000
Los temas aún no se han definido.